



“さがえ(寒河江)”是什麼樣的地方？

寒河江市, 位于形状宛如人侧脸山形县的中部, 至山形机场需要20分钟的车程, 高速公路畅通无阻。它是一座不断蓬勃发展的宜居城市, “鲜花与绿色”之乡。人们享受著来至寒河江川清流与周围山峦大自然的恩赐, 健康成长, 生活富裕, 果实茂盛, 孕育出“寒河江之宝”。

“去哪裏呢?” 如果被这样问到, 可以这样回答: “去感受一下微笑...” 请随意与市民交谈。果实飘香、五彩缤纷竞相怒放的鲜花之路、市民纯朴的笑脸迎接您的光临。

交通案内(导航)

JR	東京	山形新幹線	2小時29分鐘	山形	左沢線	26分鐘
	東北新幹線	仙台	仙山線	1小時7分鐘		
飛機	東京	1小時	(每天1個航班)	山形機場	計程車	20分鐘
	名古屋	1小時 5分鐘	(每天1個航班)			
	大阪	1小時15分	(每天3個航班)			
汽車	東京	東北自動車道	村田JCT	山形自動車道	40分鐘(53km)	
		4小時(330km)				
	仙台	東北自動車道	12分鐘(18km)			
	新潟	國道7號	國道113號	國道287號	3小時30分鐘(169km)	

- JR寒河江車站 ☎0237-86-2861
- 山交巴士寒河江營業所 ☎0237-86-2181
- 寒河江計程車 ☎0237-86-5151
- 中央計程車 ☎0237-86-4111

新幹線
高速公路
飛機

問 詢

寒河江市さくらんぼ(櫻桃)觀光課
〒(郵便區號)991-8601 山形縣寒河江市中央一丁目9-45
電話:0237-86-2111 傳真:0237-86-7100

寒河江市觀光協會
〒991-8601 山形縣寒河江市中央一丁目9-45
電話·傳真:0237-86-8866

寒河江 觀光 検索



爲了建設“收集夢想、人們朝氣蓬勃生活、綠色環境 熠熠生輝 櫻桃都市寒河江”, 在新第五次寒河江市振興計劃開始實施之際, 面向全國徵集形象吉祥物的設計, 從全國各地收到衆多的應徵作品。

由寒河江市觀光宣傳推進協會進行了第一次審查, 市內的小學生以及市民投票進行了第二次審查。審查結果, 鹽崎雅世氏的“Cherin (精靈)”被選爲最優秀獎。

現在, 該吉祥物活躍在各種各樣的場面以及寒河江市宣傳活動中, 被廣泛使用。

Cherin (雪琳,精靈) 製作者/鹽崎雅世氏 (大阪市生野區)

該吉祥物, 聯想寒河江的象徵“櫻桃”精靈而設計而成, 無論是老人還是兒童都會對其產生親近感、形象十分惹人喜愛。脖子上圍著“寒河江的蕎麥麵”圍巾、身著印有市花“杜鵑”的衣服, 綠色衣服詮釋著寒河江的滿眼綠色。它呈活力十足跳躍狀、這具有跳躍感的姿勢表達了寒河江市進一步發展的願望(製作者所言)。

寒河江 導航指南

SAGAE

山形縣 寒河江市

チェリードリーム — Cherry Dream

關於櫻桃的種種

About cherry



寒河江市號稱「櫻桃之鄉」聞名日本全國。擁有中國實櫻「櫻桃」該名字的櫻桃原產于西亞。四月下旬純白的櫻桃花盛開，6月下旬至7月中旬期間，鮮艷紅寶石般的櫻桃結滿枝頭。這個季節，從山形縣內外來這裏采櫻桃的游客蜂擁而至，非常熱鬧。

以櫻桃為主題的主題公園

櫻桃大地 —Cherry Land—



櫻桃大地寒河江 —Cherry Land Sagae—

這裏有觀光物產中心、飯店、大宴席廳、會議室、設施齊全。山形縣各地的工藝品、有名的特產以及美食匯聚一堂，請充分利用購物和休息。

國際櫻桃公園 —International Cherry Park—

園內，除了植有139棵來自日本和國外12個國家、114個不同品種的櫻桃樹之外，還有許多一年四季開花結果的果樹(梅子、蘋果、葡萄、木梨、桃、法蘭西梨、藍莓、梨等)，悅耳動聽的潺潺流水、休憩用的涼亭。

櫻桃巨蛋 (圓頂建築物) —Cherry Dome—

沒有鋼筋骨架、三角形板組合而成的圓錐形現代風格建築，也是櫻桃大地的象徵性建築。



櫻桃之路 —Cherry Road—

櫻桃的原產地是西亞的土耳其共和國。紀元前傳到歐洲，明治初期，經由美國落戶日本。從土耳其至寒河江的傳播之路稱之為「櫻桃之路」以此為契機，在昭和63年(1988年)與土耳其共和國的吉雷松市結為姐妹城市，在吉雷松市的市內建有「寒河江公園」和「寒河江大道」，在寒河江市的櫻桃大地中修建了「土耳其館」。



採櫻桃 —Cherry picking—

想親自採摘壓滿枝頭、鮮艷紅彤彤的櫻桃盡情品嚐嗎?剛摘下的櫻桃口感特別鮮美。歡迎光顧這裏品嚐寒河江的櫻桃!



期間: 6月上旬~7月中旬 費用: 1200日元
 聞訊: 周年觀光農業案內所(問詢處,櫻桃大地櫻桃會館內)
 TEL.0237-86-1811 FAX.0237-86-9922

櫻桃會館 —Cherry Hall—



聯想航天飛機而設計的粉色建築物。館內，陳列著櫻桃的歷史和關於栽培的照片和展示板，以及已故畫家宮田雅之的剪紙畫等等。此外，也提供道路信息查詢以及觀光問詢服務。這裏還出售充分利用當地食材而製成的冰淇淋，一年四季人氣旺盛，訪客不斷。



占地22萬平方公里的廣大區域里，景點甚多，全年開放!

土耳其館 —Turkish Hall—



該館具有奧斯曼時代的建築風格，基本設計由居住在土耳其的建築師擔當。大理石、瓷磚、金屬類裝飾品等等皆來自土耳其。館內，除了陶器、玻璃以及銅製工藝品之外，還展示有布料和照片。在這裏，可以盡情領略西方和東方交匯點土耳其的文化風采。

祭歲時記 —Festival Calendar—



寒河江市，有許多自古以來傳承下來的祭祀活動，眾人參加的活動也十分興盛。春天，剛剛過完欣賞櫻桃杜鵑的節日，初夏的櫻桃節就緊接而來。之後是在各地舉行慶祝秋收的秋祭活動，非常熱鬧。以八幡宮為中心舉行的寒河江祭給人們展示一年中最熱鬧的盛大場面。請盡情欣賞祭祀活動目不暇接的寒河江的春夏秋冬!



堪稱東北第一的神輿祭、流鏑馬騎射藝術等等，到處洋溢著祭祀活動的氣息!

美麗鮮花和綠色植物交相輝映、流水潺潺的寒河江賞花散步 —Flower Walk—



寒河江市，是一個色彩斑斕霓虹色城市。一年四季鮮花盛開與綠色植物交相輝映。「夢想種子@寒河江」、鮮苔之路等景點把鮮花和綠色融入生活當中，打造心靈充實、綠色城市的建設規劃正在推進。另外，潺潺流水優雅悅耳的二樓觀水公園，是市民休閒的最佳去處之一。

3月下旬~7月下旬 / 雛祭 —Doll Festival—

○**市内** 在做為德川幕府的領地經歷過繁榮昌盛時代的寒河江，當時，主要運輸紅花的最上川船運非常昌盛。大量象徵著昔日榮光的雜人偶保留至今。



4月中旬~下旬 / 櫻花祭 —Cherry Festival—

○**寒河江公園** 寒河江公園是賞櫻名所。八幡宮內的櫻花，櫻花丘，日本三大櫻等非常著名。

5月中旬 / 杜鵑祭 —Azalea Festival—

○**寒河江公園杜鵑園** 遍佈市區中部，延綿到長岡山東斜坡杜鵑園的規模非常龐大。堪稱東北第一，五月暖暖的微風中，4萬3千株五彩繽紛的杜鵑微微搖曳(夜間裝點彩燈)。

6月~7月上旬 / 櫻桃祭 —Cherry Festa—

○**市内** ●全國吐櫻桃核大賽 ●櫻桃小姐大賽 ●自行車環游 櫻桃會 (Tourdesakuranbo) ●觀光櫻桃園開園 ●櫻桃俳句比賽 ●櫻桃馬拉松大賽 其他

○最上川故鄉綜合公園 夢想種子@寒河江



全國吐櫻桃核大賽

9月中旬 / 寒河江祭 —Sagae Festival—

○**寒河江八幡宮和市内** ●流鏑馬 (Yabusame) ●奴町周游 ●神輿祭典 ●臥龍太鼓游街表演 ●故鄉藝能祭 ●美味鍋料理節日 ●騎馬射箭的「流鏑馬」等傳統活動非常興盛。

寒河江春花物語 —Sagae Spring Flower Story—

櫻花和杜鵑賞花名所 (寒河江公園) Well-known spot for cherry blossoms and azaleas (Sagae Park)

期間: 4月中旬~下旬 約300棵淡粉色的吉野櫻一起優雅綻放。彩燈輝映下的夜櫻被蒙上一股神秘色彩。櫻花祭之際，各色小攤一字排開，各種各樣有趣的活動多姿多彩。

期間: 5月上旬~下旬 惹人憐愛的杜鵑花五顏六色，匯成一幅和諧美麗的彩色圖，奪人眼目。其規模之大，堪稱東北第一。非常值得一看!



國史遺跡 慈恩寺 鑄刻千年歷史的東北巨刹 —Jionji Temple—



慈恩寺本堂

聖武天皇的敕命下，於天平18年(746)，由印度高僧、婆羅門教的大法師最初建立的。到了平安時代和中世紀，獲得中央權勢人物的庇護，在江戶時代，該古刹成為東北第一寺廟。寺內，五重塔等建築物高高聳立，還供奉了眾多的佛像。其中，安放在講堂中1000~900年前的佛像群，受到國內外的矚目。5月5日舉行的「一切經會」(大藏會)，上演自古承傳下來的舞蹈和音樂。 ◇慈恩寺事務所 TEL.0237-87-3993



慈恩寺舞樂

国指定重要文化財

- 建造物 本山慈恩寺本堂..... 1棟
- 彫刻 木造阿彌陀如來坐像..... 1軀 木造騎獅文殊菩薩及脇侍像..... 4軀 木造騎象普賢菩薩及十羅刹女像..... 5軀 木造彌勒菩薩及諸尊像(附彌勒菩薩像內納入品)..... 5軀 木造十二神特立像(附木造十二神特立像(辰、午、未、申))..... 12軀 木造藥師如來及兩脇侍像..... 3軀
- 無形民俗 慈恩寺舞樂(林家舞樂)



三重塔 阿彌陀如來坐像 十二神將子神

寒河江的特產! Local products of Sagae!

和菓子 (點心) —Sweets— 用櫻桃製作的和果子人氣旺盛。

在寒河江，有許多象徵著櫻桃之鄉寒河江的櫻桃菓子。除此之外，還有令人懷念昔日「駄菓子」(粗點心)屋的脆餅乾等等。寒河江產的果子，無論是和果子還是洋果子味道都十分香醇，美味可口。



傳統工藝品 —Traditional handiworks— 手工染製的鯉魚旗非常有名

日本全國少數尚存的手工染製的鯉魚旗，其形象絲毫不遜于最上川逆流而上的鯉魚，具有粗壯的魚身、呈深墨色、線條有力的特點。寒河江燒、臥龍燒、鯉魚旗、刀具以及桐工藝品等，皆為體現匠人精湛技術寒河江的工藝品。



地方酒和葡萄酒 —Locally produced sake / wines—

優質的水和米打造出來的美味

採用清冽的水和優質的大米釀成的寒河江酒，是一款地方名酒，越飲越能感受到其獨特的醇香。此外，日本第一個釀製的「櫻桃葡萄酒」等也負有盛名，最適合做為伴手禮。



食品 —Processed food— 水果加工產品和傳統味道等，是最佳的伴手禮!

寒河江的乾麵，是一旦嘗過就欲罷不能理想品嚐的難得美味，得到縣內外的高度評價。另外，寒河江又是水果的寶庫。用果實加工的罐裝食品，無論質量還是裝量皆超群。咸牛肉罐頭，是寒河江的特產之一。甜煮鯉魚。天然蜂蜜。利用鄉土食材而製的大醬和醬油等等，不失傳統的味道。



100%天然源泉掛流的美肌溫泉 寒河江溫泉 —Sagae Hot Spring—

●寒河江溫泉 —Sagae Hot Spring—

於昭和29年(1954年)湧出的寒河江溫泉。在寒河江車站附近市中心附近設有幾處。溫泉量大水優，屬於100%天然源泉掛流溫泉。寒河江特產的玫瑰和菊花花瓣漂浮在池面，這種別致新穎的浴池好評如潮，還具有美肌的功效，深受女性的歡迎和喜愛。

●新寒河江溫泉 —Shin Sagae Hot Spring—

昭和55年(1980年)，在該市的南部、高瀨地區湧出的新溫泉。年度訪客高達25萬人次的市民浴池。最上川故鄉綜合公園的溫泉設施皆為人氣旺盛的去處。

溫泉施設

割烹旅館 吉本.....	☎84-2138	60名	溫泉旅館
興原屋旅館.....	☎86-4630	12名	溫泉旅館
Town Hotel.....	☎86-8686	32名	溫泉商務酒店
心宿 一籠.....	☎86-2233	114名	溫泉旅館
割烹旅館 福丸(福好).....	☎84-2661	18名	溫泉旅館
Hotel Symphony.....	☎86-2131	120名	溫泉旅館
割烹旅館 葉屋.....	☎84-3034	22名	溫泉旅館
Hotel Symphony Annex.....	☎83-1222	140名	溫泉旅館
Hotel Sun Cherry.....	☎83-5000	101名	City Hotel
Yu Cherry(湯 櫻桃).....	☎83-1414		泡湯一日游
Cherry Park Hotel.....	☎83-1511	152名	居住型酒店
市民浴池.....	☎86-1126		市民浴池

※市民浴池
 ◇早上6點30分~晚上9點(溫馨提示:每月第二個星期四休息)
 ◇費用/成人200日元、兒童100日元
 ◇TEL.0237-86-1126

水果采摘日曆 —Fruit Picking Calendar—

賞味季節	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
	草莓			藍莓	桃				蘋果			雪中草莓
		櫻桃										
								葡萄	油梨			

關於各種水果采摘的問詢，請聯係櫻桃會館，電話號碼: 0237-86-1811

寒河江區域地圖

Area Map of Sagae



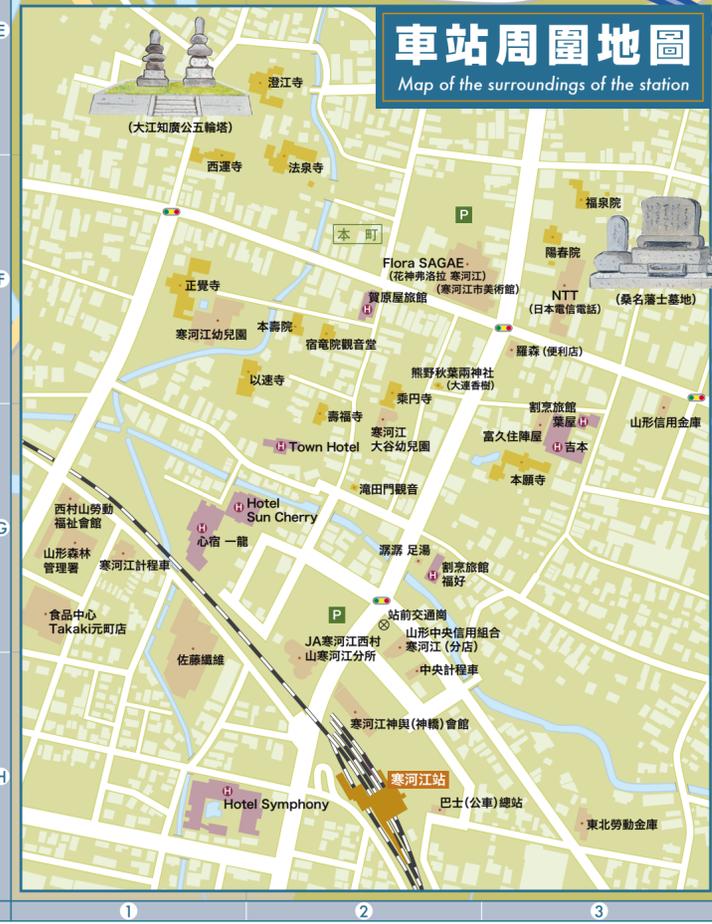
寒河江滿喫(飽享)推薦路線

為走訪寒河江市值得觀賞的景點而設計的推薦路線。根據目的地來決定行走路線，請盡情飽覽寒河江市的風貌吧！

慈恩寺滿喫路線 [4~5小時]	自然散步路線 [4~5小時]	邊走邊嘗路線 [4~5小時]	街區散步路線 [4~5小時]
● 慈恩寺 ● 本堂、佛前堂 ● 三重塔 ● 古木、傳承地等	● 櫻桃大地 ● 櫻桃公園 ● 櫻桃水公園 ● 櫻桃親水公園 ● 櫻桃足湯	● 櫻桃大地 ● 櫻桃水公園 ● 櫻桃親水公園 ● 櫻桃足湯 ● 櫻桃酒造資料館 ● 櫻桃料理	● 櫻桃大地 ● 櫻桃公園 ● 櫻桃水公園 ● 櫻桃親水公園 ● 櫻桃足湯 ● 櫻桃酒造資料館 ● 櫻桃料理

車站周圍地圖

Map of the surroundings of the station



主要歷史遺址、文化財

Major historical sites/cultural assets

- 寒河江八幡宮** —Sagae Hachimangu—
建久2年(191)，大江親廣勸導鑄八幡宮的神靈動請至新領地寒河江莊，祭祀在長岡。以後的八百多年，做為寒河江莊的總鎮守鑄刻在史書上。秋季的例大祭之際，敬奉舉辦祈願豐收的流鏑馬騎射、奴町環遊以及神與渡御等活動。
- 平鹽熊野神社和舞樂** —Hirashio Kumano Shrine and Bugaku—
當地首屈一指的古老神社。於養老5年(721)，從紀伊的熊野三所權現動請而來。由行基高僧開山，從江戶幕府哪裏獲得了149石9坪的「御朱印地」(紅印地)，即是白天、在稍微昏暗的杉木林中，兩尊縣指定文化財木造十王坐像以及祭祀著吉祥天像的正觀靜靜地佇立在那裏。優雅的平鹽舞樂於每年的4月3日進獻。該舞樂長期受京都舞樂的影響，被視為民俗學領域的珍貴文化財(縣指定無形文化財)。
- 鄉土館(西村山郡政府和郡會議事堂)** —Folk Museum (Nishi Murayama-gun Office/Gun Conference Hall)—
明治時期的「文明開化」、近代化的浪潮也波及到地方政府。明治11年(1878)，郡制開始實施，在當時的中心街道上建立了頗具西洋風貌的郡政府。面向主街道的白亞殿堂以及街道的街燈之光，相信當時的地方民衆會由此感受到新的歷史序幕已經拉開。現在，該館已經搬遷至寒河江公園內，歷史資料在此展出(縣指定無形文化財)。
- 播種櫻花** —Tanenaki Cherry Blossom—
屬於「千歲櫻」品種，根周4.8m、主幹10m，據說樹齡約800年。傳說中，昔日農民為逃脫土匪的欺壓躲避到山中而錯過播種季節，是櫻花樹幫助播種救了農民。因而，由此得名(縣指定的天然紀念物)。
- 大江知廣 其夫人的五輪塔** —Five-piece gravestones of Ooe Tomohiro and his wife—
寒河江莊園的園主大江氏十二代知廣與其夫人之墓。澄江寺的墓地里，兩墓并排而建。知廣氏歿於室町時代的明應3年(1494)，大江氏去世後，其夫人把領地施與澄江寺。與五輪塔上記載的「赤田、木沢、高瀬」同樣，記載在施與證明上的地名，為當今世人傳述著中世紀的寒河江莊園(市指定歷史遺址)。
- 桑名藩士墓地** —Tomb of Kuwana warriors—
慶應4年(1868)9月20日未明時刻起，官軍與桑名軍在寒河江市展開了激戰。桑名藩兵等19名戰死退到莊內。陽春院住持大觀和尚把戰死者遺體收斂到院內並給予了厚葬。墓碑靜靜地述說著當時地方明治維新中的風暴(市指定歷史遺址)。
- 落衣觀音** —Otomo Kannon—
最上三十三觀音的第十五號札所。坐落在市區西方的「落衣」地區。落衣的由來眾說紛紛，其中有天女的羽衣、小野小町、弘法大師等的傳說。本尊為十一面觀音。
- 長岡觀音** —Nagaoka Kannon—
最上三十三觀音的第十六號札所。原來坐落在長岡山，慶應3年(1867)，因為寒河江和樂橋兩陣屋移到長岡山，所以移到別當寺的長念寺內。本尊為十一面觀音。
- 寒河江御與神(神轎)會館** —Sagae Mikoshi Hall—
用於傳播寒河江文化，別具一格的玻璃建築物。寒河江祭之際派出的神與常年在此展示。在位於中央的信息台，可利用大畫面的大型顯示器觀看祭祀活動以及觀光情報。
- 自然景點 (Nature spot)**
 - 杜鵑園** —Azalea Garden—
位於市中心的長岡山，其中心部的寒河江公園，是市民喜愛的休憩場所。特別是杜鵑園，匯聚9種杜鵑，共有3萬2千株，堪稱東北第一。5月中下旬，精心培育的杜鵑燦爛綻放。開花季節，彩燈點綴，到處洋溢著歡慶的氣息。
 - 二堰親水公園** —Ninosekishinsui Park—
背向月山，從清流寒河江川取水的親水公園。全長1.5km的區間內，設有涼亭、多功能廣場、散步小徑、資料館、水車、水族館等等設施。給訪客提供一個滋潤心靈、令人心曠神怡和恬靜的場所。
 - 葉山和市民莊** —Mt. Hayama and Shimin-so—
農神休息、成為山岳崇拜對象的葉山上，山毛櫸林一直遍佈到山頂，戶隱草等高山植物茂密叢生。坐落在山腰的葉山市民莊做為登山、森林浴等的據點，深受愛戴被廣泛利用。
 - 寒河江川和臥龍橋** —Sagae River and Garyu Bridge—
發源與靈峰月山和朝日連峰的寒河江川因鮭魚的逆流而上、香魚群居的清流而負有盛名，成為寒河江市的象徵。文政10年(1827)年，臥龍橋做為一座吊橋架起，成為六十里越街道的要隘。昭和12年，改修成現在的混凝土美觀拱橋。是縣唯一被登錄在日本百橋錄上的橋梁。
 - 最上川故鄉綜合公園** —Magami River Furusato Sago Park—
最上川故鄉綜合公園，沿著穿流市南端的最上川而建。擁有可眺望月山和葉山、藏王之首的奧羽山脈壯闊的景觀，花和綠色植物以及潺潺流水為主題的公園。每年在櫻桃收穫季節舉行「夢想種子@寒河江」活動，前來參加的市民和觀光客熙熙攘攘，熱鬧非凡。
- 運動場 (Dog run) 設施** Dog Run Facility
位於最上川故鄉綜合公園的東側，在飼養者的管理下，狗可以摘下拴狗繩，自由地玩耍(利用者有必要事前登錄)
- 滑板運動場** Skate Park
東北最大規模的混凝土公園。在此舉行BMX和滑板的講習會，以及比賽大會。